

## Gemeinde Marthalen

erscheint vierzehntäglich und wird in alle Haushaltungen von Marthalen und Ellikon verteilt.



# Eicheblatt

Nr. 549 / 17. Juli 2020

## Politische Gemeinde

### AUS DEN VERHANDLUNGEN DES GEMEINDERATES

#### Bauwesen

Eine baurechtliche Bewilligung erhalten:

- Früh Patrick und Dorine, Umbau und Renovation ehemaliges Mehrzweckbauernhaus, Vers.-Nr. 46, Kat.-Nr. 2528, Oberdorf 4, Marthalen, Kernzone, ordentliches Verfahren

#### Gasthof Rössli

Der Abschluss eines neuen Pachtvertrages mit der FanTour GmbH, Oberstammheim für den Gasthof Rössli per 1. August 2020 wird genehmigt. Der Gemeinderat ist davon überzeugt, dass Andrea und Erich Hunkeler als erfahrene und kreative Gastgeber den bekannten Gasthof Rössli erfolgreich und mit Herzblut führen werden.

#### Gastwirtschaftspatent

Andrea Hunkeler, FanTour GmbH, Spenglergasse 7, 8477 Oberstammheim, wird auf den 1. August 2020 das Gastwirtschaftspatent für den Gasthof Rössli, Marthalen, erteilt.

#### Personelles

Auf die Ausschreibung der zu besetzenden Funktion als Hauswart bzw. Hauswartin für das Gemeindehaus Hirschen sind mehrere Bewerbungen eingegangen. Der Gemeinderat hat Andrea Wipf, Tüfewege 15, Marthalen, als Hauswartin im Teilzeitpensum per 1. September 2020 angestellt. Der Gemeinderat und das Verwaltungspersonal wünschen Andrea Wipf viel Freude und Befriedigung bei ihrer neuen Tätigkeit.

#### Verschiedenes

Der Kanton Zürich informiert über die ab 1. Juli 2020 geltenden neuen Bedingungen im Förderprogramm Energie. Informationen zu Energiethemen und Fördergeldern sind unter [www.energiefoerderung.zh.ch](http://www.energiefoerderung.zh.ch) aufgeschaltet. Gratis-Hotline zu Energiethemen und Fördergeldern: Tel. 0800 93 93 93

### BAUAUSSCHREIBUNG

#### Bauherrschaft:

Rolf Peter, Oberhusestrass 9, 8460 Marthalen, vertreten durch Daniel Zeindler, Gratwolstrass 3, 8460 Marthalen

#### Bauprojekt:

Erstellen von Parkplätzen auf Kat.-Nrn. 2432 und 4136, Seebestrass 7, 8460 Marthalen; ohne Aussteckung (Wohnzone 2.5)

\*\*\*

Die Pläne liegen 20 Tage ab Ausschreibedatum bei der Gemeindeverwaltung auf. Erfolgt die Ausschreibung in mehreren Publikationsorganen, so gilt das Datum der letzten Ausschreibung.

Während der Planaufgabe können Baurechtsentscheide schriftlich bei der Baubehörde eingefordert werden. Wer das Begehren nicht innert dieser Frist stellt, hat das Rekursrecht verwirkt. Für die Zustellung baurechtlicher Entscheide wird eine Gebühr von Fr. 40.-- erhoben.

Gemeindeverwaltung Marthalen



Die Eröffnung nach den Renovationsarbeiten findet am Dienstag 4. und Mittwoch 5. August statt. Gerne verwöhnen wir Sie im lauschigen Garten unter der alten Eiche. An diesen beiden Tagen ist ihr Apéro sowie kleine Canapés vor dem Essen von uns offeriert.

Wir freuen uns zusammen mit dem ganzen Rössli Team auf die Wiedereröffnung und darauf, Sie bei uns im Rössli als Gäste zu begrüßen. Gerne nehmen wir Ihre Reservation ab dem 20. Juli unter der gewohnten Rössli Telefonnummer **052 319 13 37** oder [info@roessli-marthalen.ch](mailto:info@roessli-marthalen.ch) entgegen.

### **Andrea und Erich Hunkeler zusammen mit dem Rössli Team**

Auskunftspersonen:  
Gemeindepräsident Matthias Stutz,  
Tel. 079 323 40 89  
Rössliwirt Erich Hunkeler, Tel. 076 324 38 00

### **Bewilligung für ein befristetes Patent zur Führung eines vorübergehend bestehenden Betriebes inkl. Polizeistundenverlängerung**

#### **TV Marthalen - interner Anlass**

Wann: Samstag, 8. August 2020, 11:00 - 04:00 Uhr  
Wer: TV Marthalen  
Wo: Sportplatz SKM

#### **Feierabendmusik und Jubilarenehrung**

Wann: Freitag, 14. August 2020, 19:00 - 23:30 Uhr  
Wer: Musikverein Helvetia Marthalen  
Wo: Lindehof (Schlechtwetter: Feuerwehrlokal)

#### **Lindehof - Gottesdienst**

Wann: Sonntag, 16. August 2020, 10:00 - 14:00 Uhr  
Wer: Reformierte Kirche Marthalen  
Wo: Lindehof (Schlechtwetter: Feuerwehrlokal)

## **Gasthof Rössli, Marthalen - Wiedereröffnung**

Der Gemeinderat Marthalen freut sich sehr, dass der Gasthof Rössli im August 2020 nach kurzem Unterbruch wiedereröffnet. Der Gemeinderat hat die verschiedenen Dossiers mit Unterstützung von Renato Pedroncelli, Präsident von Gastro Schaffhausen geprüft und konnte auch die in der engeren Auswahl stehenden Interessenten kennenlernen.

Die FanTour GmbH, Oberstammheim, mit dem Ehepaar Andrea und Erich Hunkeler als ausgewiesene Gastgeber, bieten Gewähr für einen erfolgreichen Betrieb der weit über Marthalen hinaus bekannten Gaststätte. Sie knüpfen damit an die vergangenen vierzehn gelungenen Jahre mit der Landi Weinland Genossenschaft als Pächterin an. Das Angebot und die Öffnungszeiten werden unter den neuen Pächtern weitgehend beibehalten.

Vor der Wiedereröffnung werden im Innenbereich noch Renovationsarbeiten an den Fenstern und in der Küche sowie Malerarbeiten durchgeführt. Die Renovation der Süd- und Westfassaden wird voraussichtlich erst in den Tagen nach der Wiedereröffnung abgeschlossen sein.

Wir wünschen Andrea und Erich Hunkeler mit ihrem Team einen glücklichen Start im Gasthof Rössli, viel Erfolg mit zufriedenen Gästen und einer treuen Kundschaft.

### **Gemeinderat Marthalen**

## **Grüezi Marthalen - am 4. und 5. August**

Als glückliche neue Pächter des Gasthof Rössli freut und ehrt es uns, dass die Wahl des Gemeinderats auf uns gefallen ist und wir das Vertrauen gewinnen konnten.

Bereits 2019 durfte Erich Hunkeler für einige Monate als Koch im Rössli die ausgezeichnete Küche und das Team kennenlernen. Es freut uns deshalb sehr, dass die Küchenchefin Natascha Sigg, wie auch ein Grossteil der langjährigen Mitarbeiterinnen den Weg mit uns im Rössli gerne weitergehen. Die gutbürgerliche, saisonale Küche wird es weiterhin in gewohnter Qualität geben und die weitherum bekannten Rössli Cordon Bleus sind natürlich ebenfalls wieder auf der Speisekarte.

## **Sonntag, 2. August 14.00-17.00 Uhr**

### **Ortsmuseum beim Hirschen Wohnmuseum im Bockten**

**Ausstellung „Ferdynational“  
zum 101. Geburtstag von Ferdyn Kübler**  
von der Familie Kübler dürfen wir die persönlichen Sachen ein weiteres Jahr für die Sonderausstellung behalten.

Möchten Sie ausserhalb der Öffnungszeiten mit einer Gruppe die Ausstellung besuchen, können Sie gerne einen Termin abmachen:  
Rosmarie Vollenweider, Tel. 052 319 22 45 oder  
Karl Griesser 052 319 21 94

Die Ortsmuseumskommission freuen sich auf Ihren Besuch.

## Pro Senectute Wandertreff

Wir werden mit wandern in der Nähe beginnen und uns an die Schutzkonzepte halten

Leichte Halbtageswanderung

**3. August 2020**

### Wir wandern von Uhwiesen Rebhof - Kyburgerstein - Neuparadies

<b>Route</b>	von Uhwiesen Rebhof wandern wir an den Rebhängen vorbei, dann durch den Wald zum Kyburgerstein und runter nach Neuparadies.
<b>Auf / Abstieg</b>	ca 105 m rauf und 220 m runter
<b>Dauer</b>	ca. 2 ¼ Std.
<b>Ausrüstung</b>	Wanderstöcke sind sehr empfohlen (am Schluss steil)
<b>Abfahrt</b>	12.42 Uhr ab Rheinau 13.03 Uhr ab Bahnhof Marthalen
<b>Billette</b>	Tageskarte Z- Pass Ostwind- ZVV 4 Zonen via Schaffhausen lösen Fr. 9.80 (Rheinau - Schlatt via Schaffhausen)
<b>Rückkehr</b>	ca. 17.00 Uhr (Marthalen)
<b>Versicherung</b>	Ist Sache der Teilnehmer
<b>Auskunft</b>	Esther Mischler Tel. 052 319 31 75
<b>Beitrag</b>	Fr. 2.00 Abgabe an Pro Senectute
<b>Durchführung</b>	Die Wanderung findet bei jedem Wetter statt

Es freuen sich auf viele Wanderlustige  
Pro Senectute Ortsvertretung

Dieser Anlass ist vom Bundesamt für Sozialversicherungen subventioniert, weil er in besonderem Masse altersspezifischen Beeinträchtigungen entgegenwirkt.

## Vermissten Sie etwas?

Auf der Gemeindeverwaltung wurde folgender Fundgegenstand abgegeben:

- Skateboard (mit diversen Aufschriften)

Bitte holen Sie Ihren Fundgegenstand auf der Gemeindeverwaltung ab.

## Erneuerung Carwash der LANDI Marthalen



*Marthalen, 06.07.2020* – Die bestehende Carwash-Anlage am Standort der LANDI Marthalen wird erneuert. Während des Umbaus bleiben daher die Portal-Waschanlage und die Staubsauganlage von Montag, 20. bis Freitag, 24. Juli 2020 geschlossen. Die drei Lanzen-Waschplätze sind während dieser Zeit wie gewohnt geöffnet und bleiben bestehen.

Die neue Anlage ist mit modernster Technologie ausgestattet, welche schonende, zügige und vor allem saubere Waschergebnisse garantiert. Die vergrösserte Durchfahrt bietet auch breiteren Fahrzeugen ausreichend Platz. Das intelligente Radwaschsystem erkennt die Radposition und den Durchmesser, wodurch das Radwaschergebnis überzeugt. Alle Fahrzeuge profitieren von der Aktivschaum-Vorwäsche, die auch starke Verschmutzungen entfernt. Neu ist zudem das Super-Polish-Programm, welches dank dem mit Luft aufgetragenen und mit Walzen einmassierten Sonderwachs ein optimales Finish garantiert.

Das Staubsauganlage für den Innenbereich der Fahrzeuge wird ebenfalls erneuert und bietet ein noch leistungsfähigeres Saugsystem.

Die grosszügige Einfahrt auf das Areal der Portal-Waschanlage bietet genügend Warteplätze an. Sollte es zu Wartezeiten kommen, können Sie diese zum Einkaufen in der LANDI oder im Top-Shop nutzen.

Von Montag, 27. bis Freitag, 31. Juli 2020 feiern wir mit Ihnen die Eröffnung dieser neuen Portalwaschanlage. In der Eröffnungswoche erhalten Sie das Grundprogramm zum halben Preis und bezahlen somit nur 6.00 Franken.

Unabhängig von der Eröffnungswoche haben Sie immer die Möglichkeit, die Chip-Aktion zu nutzen. Sie bezahlen 100 Franken und erhalten dafür Chips im Wert von 110 Franken.

Wir freuen uns, Sie in der neuen Portalwaschanlage zu begrüßen.

Ihre LANDI Weinland

## Mittagstisch für Seniorinnen und Senioren

Freitag, 24. Juli 2020, um 11:30 Uhr  
Restaurant Freihof



**Marthalen**

im Zentrum des Weinlandes

"S' KV uf de Verwaltig – Dini Chance uf e spannendi Usbildig"

Marthalen hat rund 1950 Einwohnern und liegt im Zentrum vom Zürcher Weinland. Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir per August 2021 eine motivierte Person, die interessiert ist an einer

### **Lehrstelle als Kauffrau / Kaufmann EFZ öffentliche Verwaltung (Profil E/M)**

Während der dreijährigen Lehre als Kauffrau / Kaufmann lernst Du alle Abteilungen unserer Gemeindeverwaltung kennen. Die vielseitige Arbeit und der Kontakt zur Bevölkerung ermöglichen Dir einen interessanten Einstieg in die Berufswelt.

Wir bieten Dir:

- Eine vielseitige und abwechslungsreiche Ausbildung als Kauffrau / Kaufmann in der Branche öffentliche Verwaltung
- Persönliche und individuelle Unterstützung
- Mitarbeit in den verschiedenen Abteilungen
- Angenehmes Arbeitsklima in einem kleinen motivierten Team
- Vielseitige, selbstständige und verantwortungsvolle Tätigkeiten

Deine Aufgaben als Kauffrau / Kaufmann:

- Beraten von Kunden am Telefon und am Schalter
- Ausstellen von Ausweisen und Bewilligungen
- Bewirtschaftung von Debitoren und Kreditoren
- Bearbeitung von Steuererklärungen
- Mitarbeit auf der Bauverwaltung der Gemeinde
- Und noch vieles mehr...

Für die Lehrstelle bringst Du mit:

- Sekundarschulabschluss Niveau A
- Gutes Deutsch in Wort und Schrift
- Interesse für den Bereich öffentliche Verwaltung
- Aufgeschlossen, zuverlässig, engagiert und interessiert Neues zu lernen
- Freude am Kontakt mit Menschen und an der Teamarbeit
- Arbeitest gerne am Computer und hast den Tastaturschreibekurs besucht

Dann möchten wir Dich kennen lernen!

Bitte sende uns Deine vollständige Bewerbung (Bewerbungsschreiben, Lebenslauf inkl. Foto und Referenzen, Stellwerktest, Multicheck sowie Schulzeugnisse der letzten zwei Jahre) bis spätestens 28. August 2020 an die Gemeindeverwaltung Marthalen, Daria Grunder, Underdorf 2, 8460 Marthalen.

Für weitere Auskünfte steht Dir Daria Grunder, Ausbildungsverantwortliche, Tel. 052 305 44 45, gerne zur Verfügung. Weitere Informationen über Marthalen findest Du auch unter [www.marthalen.ch](http://www.marthalen.ch)

Wir freuen uns auf Deine Bewerbung!

Gemeindeverwaltung Marthalen

## Kirchgemeindeversammlung 9. Juli 2020

Die Kirchgemeindeversammlung der Reformierten Kirchgemeinde Marthalen hat folgende Beschlüsse gefasst:

1. Jahresrechnung 2019: Genehmigung
2. Teilnahme der Kirchgemeinde Marthalen an der Vorbereitung eines Zusammenschlusses der Weinland Mitte Kirchgemeinden (Benken, Marthalen, Ossingen, Rheinau-Ellikon und Trüllikon-Truttikon): Zustimmung

Das Versammlungsprotokoll und die gefassten Beschlüsse liegen während 30 Tagen, von der Veröffentlichung an gerechnet, auf der Gemeindeverwaltung Marthalen zur Einsicht auf.

Gegen die Beschlüsse kann, von der Veröffentlichung an gerechnet, bei der Bezirkskirchenpflege Andelfingen, Frau Christa Fehr, Dorfstrasse 47, 8415 Berg am Irchel:

- wegen Verletzung von Vorschriften über die politischen Rechte innert 5 Tagen schriftlich Rekurs in Stimmrechtssachen (§ 19 Abs. 1 lit. c i.V.m. § 21a und § 22 Abs. 1 VRG),
- innert 30 Tagen wegen Rechtsverletzungen, unrichtiger oder ungenügender Feststellung des Sachverhaltes sowie Unangemessenheit der angefochtenen Anordnung schriftlich Rekurs (§ 19 Abs. 1 lit. a i.V.m. § 19b Abs. 2 lit. c sowie § 20 Abs. 1 und § 22 Abs. 1 VRG)
- und im Übrigen wegen Verletzungen von übergeordnetem Recht innert 30 Tagen schriftlich Rekurs erhoben werden (§ 19 Abs. 1 lit. d i.V.m. § 19b Abs. 2 lit. c sowie § 20 Abs. 2 und § 22 Abs. 1 VRG).

Die Kosten des Rekursverfahrens hat die unterliegende Partei zu tragen. In Stimmrechtssachen werden Verfahrenskosten nur erhoben, wenn das Rechtsmittel offensichtlich aussichtslos ist.

Die Rekurschrift muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten. Der angefochtene Beschluss ist, soweit möglich, beizulegen.

Der Rekurs gegen die Verletzung von Verfahrensvorschriften in der Kirchgemeindeversammlung setzt voraus, dass diese in der Versammlung von irgendeiner stimmberechtigten Person gerügt worden ist (§ 21a Abs. 2 VRG).

Marthalen, 10. Juli 2020

**Reformierte Kirchenpflege Marthalen**



**WaldSchweiz**

Verband der Waldeigentümer

## Asthaufen sind kein Littering

**Was geht ab in unserem Wald? Wie stark soll man ihn aufräumen? Und was ist Haareis?**

Unsere Wälder verändern ihr Gesicht. Stürme, Trockenheit oder Schädlinge setzen den Bäumen zu und erfordern eine angepasste Waldbewirtschaftung und zum Teil intensive Pflege. Mancherorts wird schon seit dem Frühling praktisch ununterbrochen geholt. Die Spuren der Waldarbeit sind unübersehbar: Riesige Rundholzpolter oder Brennholzhaufen am Wegrand und ein Äste-Wirrwarr auf dem Waldboden zeugen davon. Wie stark soll man den Wald eigentlich aufräumen?

Das Astmaterial auf dem Waldboden wird nicht von allen gern gesehen. Manch eine Waldbesucherin und manch ein Waldbesucher hält es für gedankenlos zurückgelassenen Holzerei-Abfall oder schlicht für eine Unordnung. Dabei werden die Äste bewusst liegen gelassen oder zu langgezogenen Haufen aufgeschichtet. Denn Asthaufen bieten einer Vielzahl von Tieren, Pflanzen und Pilzen Nahrung und Versteck. Zudem gelangen wertvolle Nährstoffe zurück in den Waldboden, wenn Holz, Nadeln und Blätter zerfallen und von Mikroorganismen abgebaut werden. Auch helfen Äste, den Boden vor Wind und Wetter zu schützen – und vor zu viel Druck. Oft werden sie nämlich in Rückegassen ausgelegt, um den Boden vor Verdichtung durch die schweren Forstmaschinen zu bewahren.

### **Mehr Äste auf dem Boden. Mehr Vögel in der Luft.**

Über 40 Prozent der bei uns vorkommenden Tiere und Pflanzen sind auf den Wald als Lebensraum angewiesen – gut 25'000 Arten! Auch die Vögel profitieren vom naturnahen Waldbau. Gemäss Vogelwarte Sempach hat der Bestand der Waldvögel seit 1990 um 20 Prozent zugenommen. Asthaufen begünstigen übrigens die Ausbreitung von Borkenkäfern nicht. Unsere häufigsten Borkenkäferarten mögen keine dünnen Äste, weil diese unter der Rinde zu wenig Platz für die Brutstube bieten und viel zu schnell austrocknen. Zudem beobachten Förster und Waldeigentümer die Situation laufend.

Apropos beobachten: Im Winter gibt es auf abgestorbenen Ästen manchmal eine bizarre Naturerscheinung zu entdecken, sogenanntes Haareis. Schauen Sie doch auf Ihrem nächsten Waldspaziergang bei

leichten Minustemperaturen genau hin, vielleicht finden Sie einen Ast, an dem filigrane Eishaare wachsen, die wie Zuckerwatte aussehen. Bilder und eine Erklärung für das seltene Naturphänomen sowie mehr Informationen über den Wald finden Sie auch unter [www.waldschweiz.ch](http://www.waldschweiz.ch).

# BUNDESFEIER MARTHALEN

## 1. AUGUST PRIMARSCHULHAUS



BEI SCHÖNER WITTERUNG AUF DEM PAUSENPLATZ  
BEI SCHLECHTER WITTERUNG IN DER TURNHALLE

**17.00 Uhr - Eröffnung der Festwirtschaft**

**ab 17.30 Uhr - Musikalische Unterhaltung mit:  
Alphornvereinigung Schaffhausen  
Musikverein Helvetia**

**19.00 Uhr - Offizielles Essen (Offeriert durch die Gemeinde)**

**20.00 Uhr - Begrüssung durch Gemeindepräsident Matthias Stutz**  
- 1. August-Festrede - Christoph Graf  
Präsident des Schaffhauser Bauernverbands  
- Landeshymne begleitet vom Musikverein Helve

**21.00 Uhr - Duo **Hautnah** Partyband**

**ab 21.30 Uhr - Öffnung der Bar**

**22.00 Uhr - Lampionumzug für die Kinder**

**ORGANISATION:**



## **Durchführung der Bundesfeier vom Samstag, 1. August 2020, unter Einhaltung der Schutzvorgaben**

Aufgrund der Coronavirus-Pandemie hat der Gemeinderat für den Entscheid über die Durchführung bzw. die Absage der diesjährigen Bundesfeier die Mitteilung des Bundesrates hinsichtlich der 4. Lockerungsmassnahmen vom 24. Juni 2020 abgewartet.

Die Lockerungsmassnahmen lassen die Durchführung von Veranstaltungen neu mit maximal 1'000 Personen (aufgeteilt in Sektoren à max. 300 P.) zu, unter Einhaltung der Schutzvorgaben. Durchschnittlich nehmen in Marthalen rund 250 Personen an der Bundesfeier teil.

Gemäss Art. 6e der COVID-19-Verordnung 2 sind bei engen Kontakten die Kontaktdaten der Anwesenden zwecks Identifizierung und Benachrichtigung zu erheben. Als enger Kontakt gilt laut Art. 6e Abs. 2 der COVID-19-Verordnung 2 ein Kontakt zwischen Personen, bei dem die Distanz von 1,5 Metern während mehr als fünfzehn Minuten nicht eingehalten wird, ohne dass Schutzmassnahmen wie das Tragen einer Gesichtsmaske oder das Anbringen einer zweckmässigen Abschränkung getroffen werden.

**Die Einladung zur Teilnahme an der Bundesfeier richtet sich ausschliesslich an die Einwohnerinnen und Einwohner der Gemeinde Marthalen. Diese haben sich auf Verlangen auszuweisen.**

**Für allfällige nicht ortsansässige Personen besteht eine generelle Ausweispflicht.**

Die bestehenden Platz- bzw. Raumverhältnisse ermöglichen folgende Teilnehmerzahlen:

Schönwetter, Pausenplatz	300 Personen
Schlechtwetter, Halle	200 Personen

Die Bundesfeier wird unter Einhaltung der nachfolgenden Auflagen durchgeführt:

- Auf dem Pausenplatz des Primarschulhauses wird das Festareal mit Bändern abgegrenzt.
- Beim Eingang zum Areal geben alle Festbesucherinnen und Festbesucher ein Blatt mit ihren Personalien ab. Diese Angaben werden für den Fall einer Benachrichtigung im Rahmen der Rückverfolgbarkeit (Contact-Tracing) benötigt. Jede Person erhält beim Zutritt ein Armband, welches beim Verlassen des Areals wieder abgegeben werden muss.
- Die Personalienblätter werden nach dem Anlass bei der Gemeindeverwaltung Marthalen aufbewahrt und nach 14 Tagen vernichtet.
- Alle Teilnehmerinnen und Teilnehmer sind bereit, sich bei einem allfällig später festgestellten und positiv getesteten Infektionsfall kostenlos testen zu lassen. Falls erforderlich sind die Massnahmen zur Selbst-Quarantäne einzuhalten.
- Das Tragen einer Maske wird den Festbesucherinnen und Festbesuchern freigestellt. Die Gemeinde stellt Desinfektionsmaterial und Masken zur Verfügung.
- Die Anordnung der Tische erfolgt im Freien mit einem grösstmöglichen Abstand.
- Platzwechsel und Bewegungen auf dem Festareal sind auf ein Minimum zu reduzieren.
- Die Verpflegung erfolgt mit Bedienung.

Verantwortlich für den Festbetrieb: Matthias Stutz, Gemeindepräsident, Tel. 079 323 40 89

***Personen mit Krankheitssymptomen dürfen nicht an der Bundesfeier teilnehmen. Sie bleiben zu Hause, respektive begeben sich in Isolation. Sie rufen ihren Hausarzt an und befolgen dessen Anweisungen.***



Marthalen, 17. Juli 2020

**Gemeinderat Marthalen, FAOMA und Gugge Chrottepösche**

# SommerGrillade



**vom Freitag 10.07. - Sonntag 16.08.2020**

Juli 2020		August 2020	
Datum/Zeit	Gastgeber/Ort	Datum/Zeit	Gastgeber/Ort
<b>FR 17.07.2020</b> 18:00 Uhr 	Petra & Martin Heussi Radhof 1	<b>DO 06.08.2020</b> 18:00 Uhr 	Sabrina & Jürg Wegmann Talstrass 1
<b>FR 24.07.2020</b> 18:00 Uhr 	Verena Kind Maiegass 12	<b>FR 07.08.2020</b> 18:00 Uhr 	Susanne Sturzenegger & Martin Eggenschwyler Mühliweg 3 052 301 49 14
<b>SA 25.07.2020</b> 17:00 Uhr 	Esther & Malu Mischler Stationsstrasse 5	<b>SA 08.08.2020</b> 18:00 Uhr 	Elsbeth Nägeli & Sara Schwarz Unterdorf 4
<b>DI 28.07.2020</b> 18:00 Uhr 	Sandra & Ueli Haupt Leebere 21	<b>FR 14.08.2020</b> 18:00 Uhr 	Otto & Ingrid Hüppi Sackstr. 8  052 301 44 50 / TB
 gedeckter Platz vorhanden  nur bei schönem Wetter  Anmeldung erwünscht		<b>SA 15.08.2020</b> 18:00 Uhr 	Rosmarie & Erika Vollenweider Ritterhof 3

Wir wünschen Euch viele tolle, gesellige Abende.  
Euer Verein



**weitere Anmeldungen bis 22. Juli erscheinen in der Eicheblattausgabe vom 31. Juli 2020**



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

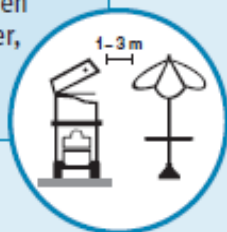
**Grundsätzlich gelten die Empfehlungen  
des BAG an den jeweiligen Tagen.**



# BRANDSCHUTZ BEIM GRILLIEREN

## Standort von mobilen Grillanlagen

- Stellen Sie den mobilen Grill auf eine ebene und standfeste Unterlage.
- Im Umkreis von 1–3 m dürfen keine brennbaren Materialien wie Gartenmöbel, Vordächer, Holzfassade, Sonnenschirme usw. vorhanden sein.



## Grillieren mit Gas

- Bei Gasgrills ist nach der Winterpause zu prüfen, ob die Verbindungsleitungen noch dicht sind. Bestreichen Sie dazu die Leitungen mit Seifenwasser. Entstehende Seifenblasen weisen auf undichte Stellen hin.
- Gasgeruch ist ein Alarmzeichen. Der Hahn der Gasflasche muss sofort zugedreht werden. Es besteht akute Explosionsgefahr.
  - Flüssiggasflaschen dürfen nicht in Untergeschossen und Garagen gelagert werden → Explosionsgefahr!



Sie sind verantwortlich!

## Grillieren mit Holz und Holzkohle

- Zum Anzünden nie Benzin oder Brennsprit verwenden → Explosionsgefahr!
- Geeignete Anzündhilfen wie Zündwürfel oder Zündpaste verwenden.
- Grillieren mit Holz → Achtung Funkenwurf! Halten Sie den Abstand zu brennbarem Material von **mindestens 3 m** ein.



## Asche entsorgen

- Entfernen Sie die Asche nach dem Grillieren.
- Entsorgen Sie die Asche separat in nicht brennbaren und geschlossenen Behältern (keine Plastiksäcke!). Der Behälter ist auf eine nicht brennbare Unterlage zu stellen.
- Achtung: die Asche kann bis zu drei Tage weiterglühen.

Es brennt – Feuerwehr alarmieren!



**118**

# DREI GOLDENE REGELN FÜR HITZETAGE

## Schutz bei Hitzewelle – für ältere Menschen und Pflegebedürftige

Hitzewellen können Auswirkungen auf die Gesundheit haben und die körperliche sowie die geistige Leistungsfähigkeit beeinträchtigen. Ältere Menschen, (chronisch) Kranke, Kleinkinder und Schwangere sind besonders gefährdet. Vor allem für ältere Menschen ist Hilfe wichtig: Die Sorge um die Gesundheit älterer Menschen während Hitzetagen geht alle an. Alleinstehende ältere Menschen und pflegebedürftige Personen benötigen unsere Aufmerksamkeit.

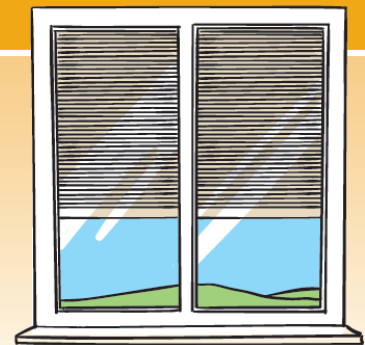
### 1. Körperliche Anstrengungen vermeiden

- ➔ Die körperliche Aktivität während der heissesten Tageszeit möglichst beschränken und schattige Orte bevorzugen.



### 2. Hitze fernhalten – Körper kühlen

- ➔ Tagsüber Fenster schliessen und Sonne fernhalten (Vorhänge zuziehen, Fensterläden schliessen)
- ➔ Nachts lüften
- ➔ Leichte Kleidung
- ➔ Körper kühlen mit Duschen, kalten Tüchern auf Stirn und Nacken, kalten Fuss- und Handbädern



### 3. Viel trinken – leicht essen

- ➔ Regelmässig trinken (mind. 1.5 l/Tag), auch ohne Durstgefühl
- ➔ Kalte, erfrischende Speisen: Früchte, Salate, Gemüse, Milchprodukte
- ➔ Auf ausreichende Versorgung mit Salz achten



#### Mögliche Hitzefolgen

- Schwäche
- Verwirrtheit
- Schwindel
- Kopfschmerzen
- Muskelkrämpfe
- Trockener Mund
- Übelkeit
- Erbrechen
- Durchfall

#### Sofort handeln!

- Viel trinken
- Körper kühlen
- Arzt/Ärztin rufen



Alles unter einem Dach.

Fassaden - Renovationen

www.kurz-ag.ch

Ellikon 052 315 21 11

Fassadenrenovationen, Aussenwärmedämmungen,  
Baumeister- und Malerarbeiten

Rufen Sie uns an für eine kostenlose Beratung.

www.kurz-ag.ch

052 315 21 11



8451 Kleinandelfingen, Schaffhauserstr. 26

Telefon 052 304 33 33

www.ersparniskasse-weinland.ch

info@eksh.ch

Mehr Möglichkeiten.



**ERSPARNISKASSE  
SCHAFFHAUSEN**

Die Bank. Seit 1817.



**Home & Garden  
Services**

- 🌿 Gartenbau
- 🌿 Gartenunterhalt
- 🌿 Bepflanzungen
- 🌿 Natursteinmauern
- 🌿 Pflästerungen
- 🌿 Poolbau



**Wir  
machen Ihren  
Garten zur  
Oase!**

Lindenstrasse 1 • 8447 Dachsen • Telefon 079 329 33 90

www.homeandgardenservices.ch

**Jetzt aber Gummi.....**

**Wasserschläuche aus Gummi** sind langlebig und umweltfreundlich.

**Qualität** aus gutem Hause.



**Gummi Roost AG**, Schaffhausen

Tel. 052 633 50 00 [www.gummiroost.ch](http://www.gummiroost.ch)

**Mit uns gehen Sie nie alleine.**



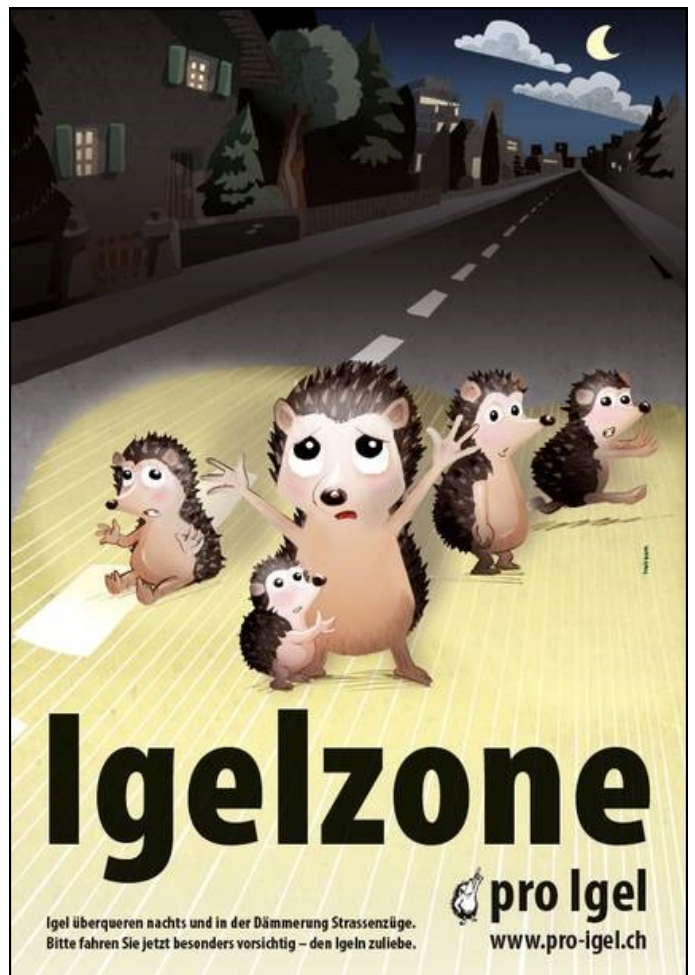
### Taxi in Marthalen

Elsener Pierre

079 600 67 69

ehrlich \* freundlich \* Hilfsbereit

- Bis 8 Fahrgäste inkl. Gepäck	Flughafen ZH: 100.- CHF
- Rollstuhltransport	Winterthur: 70.- CHF
- Kurierfahrten	Schaffhausen: 40.- CHF
	Zürich: 140.- CHF



## Chrischona Marthalen

mitenand, fürenand, Chile für alli si



### Unsere Gottesdienste

#### Sonntag, 19.07. | 09.30 Uhr

Gottesdienst im Gemeindezentrum  
mit Livestream  
Predigt: Fritz Stalder

#### Sonntag, 26.07. | 09.30 Uhr

Gottesdienst im Gemeindezentrum  
mit Livestream  
Predigt: Lars Müller

#### Sonntag, 02.08. | 09.30 Uhr

Gottesdienst im Gemeindezentrum  
mit Livestream  
Predigt: Ruedi Glanzmann

### Unsere Anlässe

#### JG Refresh (Jugendgruppe)

Samstag, 18.07. | 20.00 Uhr  
Kontakt: Julia Haupt | 079 583 30 33

#### TeensClub

Freitag, 17.07. | 19.30 Uhr  
Kontakt: Nadine Hangartner | 079 107 49 87

#### Jungschar

Kontakt: Sophie Frei | 078 614 67 75  
[www.jungschar-marthalen.ch](http://www.jungschar-marthalen.ch)

#### 55 Plus

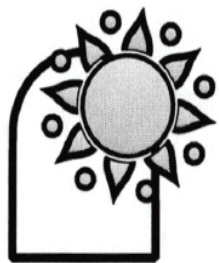
Kontakt: Käthi Hangartner | 052 317 27 10

#### Frauengruppe

Kontakt: Heidi Moser | 077 438 46 43

[www.chrischona-marthalen.ch](http://www.chrischona-marthalen.ch)

**Du bisch herzlich Wilkomme bi üs!**



# Chile-Fänschter

der reformierten Kirchgemeinde

## Gottesdienste

Selbstverständlich halten wir uns an die geltenden Weisungen des Bundes und der Zürcher Landeskirche. **Bitte beachten Sie jeweils die Anweisungen bei und in den Kirchen.**

In der aktuellen Situation können Programmänderungen nicht ausgeschlossen werden. Die aktuellsten Informationen finden Sie jeweils auf unserer Homepage:

[www.ref-marthalen.ch](http://www.ref-marthalen.ch)

### So, 19. Juli **Regionalgottesdienst in Trüllikon**

9.30 Uhr

Pfrn. Anita Keller

Andreas Vogel, Orgel

Kollekte: Menschenrechte

9.00 Uhr

**Fahrdienst beim Dreispitz**  
(Primarschulhaus)

### So, 26. Juli **Regionalgottesdienst in Benken**

10.00 Uhr

Pfrn. Stephanie Gysel

Bojana Ammersinn, Orgel

Kollekte: Stiftung Sozialwerke

Pfarrer Sieber

9.30 Uhr

**Fahrdienst beim Dreispitz**  
(Primarschulhaus)

### So, 2. Aug. **Regionalgottesdienst in Marthalen**

9.30 Uhr

Pfr. Ernst Friedauer

Hanna Rajchman-Berli, Orgel

Kollekte: Cevi Regionalverband

**ODER**

### 19.00 Uhr **Regionalgottesdienst in Rheinau**

Bergkirche

Pfr. Ernst Friedauer

Rolf Zürner, Orgel

Kollekte: HEKS Flüchtlingssammlung  
(kein Fahrdienst)

### So, 9. Aug. **Regionalgottesdienst in Ossingen**

9.30 Uhr

Pfr. Hannes Brüggemann-Hämmerling

9.00 Uhr

**Fahrdienst beim Dreispitz**  
(Primarschulhaus)

## Sie sind herzlich willkommen!

Pfarramt:

**Pfr. Ernst Friedauer**  
**052 301 40 01**

Kirche Marthalen

[www.ref-marthalen.ch](http://www.ref-marthalen.ch)

Region Weinland Mitte

[www.kirche-wm.ch](http://www.kirche-wm.ch)

## Pfarramt Marthalen

Am 1. Juli 2020 hat für die Pfarrpersonen die Amtsperiode 2020 - 2024 begonnen. Wie bereits verschiedentlich informiert worden ist, hat die Teilrevision der Kirchenordnung der evangelisch-reformierten Landeskirche des Kantons Zürich erste Auswirkungen auf die Pfarrstellenprozente. Für diese Amtsperiode hat nun die Kirchgemeinde Marthalen übergangsmässig nur noch einen Anspruch auf eine 80%-Pfarrstelle, wobei aber der Kirchenrat auf unser Gesuch hin zusätzlich 10 % für die regionale Zusammenarbeit Weinland Mitte bewilligt hat.

Pfr. Ernst Friedauer hat somit neu für die Kirchgemeinde Marthalen **und** die regionale Zusammenarbeit in der Weinland Mitte ein Pensum von **90 %**. Zudem hat er in der Kirchgemeinde Rheinau-Ellikon eine zusätzliche Anstellung von 10 %.

## Lindenhof-Gottesdienst vom 16.08.20

Der Lindenhof-Gottesdienst mit anschliessendem Essen ist in Planung. Coronabedingt wird der Anlass voraussichtlich etwas anders ablaufen. Wir werden im nächsten Chile-Fänschter informieren.

## Sommerlager: Naturalspenden

In diesem Jahr fahren 34 Kinder und Jugendliche aus Marthalen und Ossingen mit einem 8-köpfigen Küchen- und Leiterteam nach Vinelz.

Naturalspenden sind im Voraus herzlich willkommen! Eine unserer Lagerköchinnen gibt gerne Auskunft:

Beatrice Schär, Tel. 081 641 26 63

**Herzlichen Dank im Voraus!**

## Weitere Termine (siehe auch Internet)

### Sommerlager - Termine

So, 9. Aug. 13 Uhr Treffpunkt Rössliparkplatz

Fr, 14. Aug. ca. 13.30 Uhr Ankunft Rössliparkplatz

Sa, 22. Aug. 9.00 Uhr Vorprobe für Gottesdienst

So, 23. Aug. 9.00 Uhr in der Kirche für Gottesdienst

Sa, 15. Aug. **Gesprächskreis** in der Kirche

20.00 Uhr Thema:

«Die Liebe Gottes - Was ist das?»

**JuKi** (ab 6. Klasse)

Fr, 21. Aug. **Startanlass JuKi**

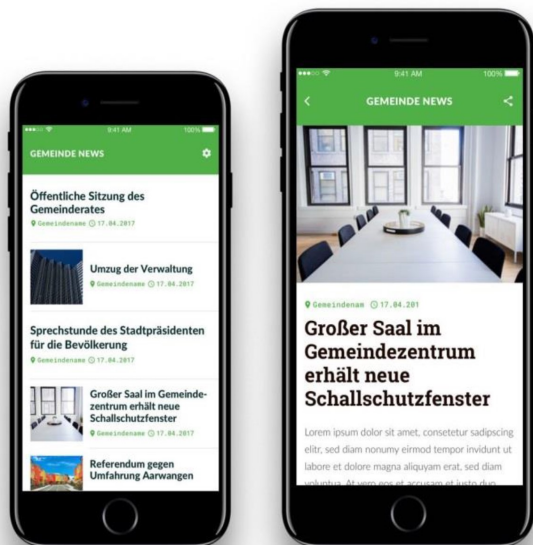
18.15 - 20.30 Kirche Trüllikon

20.00 - 20.30 Begegnungsmöglichkeit für Eltern

# VERANSTALTUNGSKALENDER

Wann?	Wer?	Was?	Bemerkung
Do. 23. Juli	MSV Marthalen	Freiwillige Übung	18:30 - 20:30 Uhr, Schützenhaus Marthalen
Fr. 24. Juli	Frauenverein	Mittagstisch für Seniorinnen und Senioren	11:30 Uhr, Restaurant Freihof
Sa. 1. August	FAOMA Marthalen / Guggu Chrottepösche	Bundesfeier	17:00 Uhr, Primarschulhaus
So. 2. August	Ortsmuseum	Ausstellung „Ferdynational“	14:00 - 17:00 Uhr
Mo. 3. August	Pro Senectute	Leichte Halbtageswanderung	13:03 Uhr, Bahnhof Marthalen
Di. 4. August Mi. 5. August	Restaurant Rössli	Wiedereröffnung	

## News unserer Gemeinde direkt auf Ihr Smartphone/Tablet



 App Store

 Google Play

[www.gemeinde-news.com](http://www.gemeinde-news.com)

So funktioniert es...

Schritt 1



Die App  „Gemeinde News“ bei Google Play, im App Store oder unter [www.gemeinde-news.com](http://www.gemeinde-news.com) herunterladen. Sie finden die App mit dem Suchbegriff „Gemeindenews“.

Schritt 2



Gewünschte Gemeinde(n) auswählen

Fertig!



Sie erhalten die Neuigkeiten der ausgewählten Gemeinde(n)

**Impressum:** Gemeinde Marthalen

Artikel und Inserate an: Gemeindeverwaltung, 8460 Marthalen, Tel. 052 305 44 44, Fax 052 305 44 55

E-Mail: [admin@marthalen.ch](mailto:admin@marthalen.ch); Website: <http://www.marthalen.ch>

**Einsendeschluss für die nächste Ausgabe: Mittwochmorgen, 22. Juli 2020, 09.00 Uhr**

**Es besteht kein Anspruch auf Veröffentlichung von eingesandten Beiträgen.**

**Redaktion: Daria Grunder, Gemeindeverwaltung Marthalen**

Druck: Witzig Druck AG, Marthalen



## Kontaktdaten für Bundesfeier

1. August 2020, Primarschulhausplatz

Marthalen

Name: .....

Vorname: .....

Geb. Datum: .....

Strasse, Nr.: .....

Ort: .....

Tel.: .....

E-Mail: .....

Die Kontaktdaten werden an der Bundesfeier in einer Urne abgegeben und danach auf die Gemeindeverwaltung gebracht. Der Datenschutz wird somit eingehalten. Bei einer Ansteckung werden die Daten der Kantonalen Gesundheitsdirektion übermittelt, ansonsten werden diese nach 14 Tagen vernichtet.



## Kontaktdaten für Bundesfeier

1. August 2020, Primarschulhausplatz

Marthalen

Name: .....

Vorname: .....

Geb. Datum: .....

Strasse, Nr.: .....

Ort: .....

Tel.: .....

E-Mail: .....

Die Kontaktdaten werden an der Bundesfeier in einer Urne abgegeben und danach auf die Gemeindeverwaltung gebracht. Der Datenschutz wird somit eingehalten. Bei einer Ansteckung werden die Daten der Kantonalen Gesundheitsdirektion übermittelt, ansonsten werden diese nach 14 Tagen vernichtet.



## Kontaktdaten für Bundesfeier

1. August 2020, Primarschulhausplatz

Marthalen

Name: .....

Vorname: .....

Geb. Datum: .....

Strasse, Nr.: .....

Ort: .....

Tel.: .....

E-Mail: .....

Die Kontaktdaten werden an der Bundesfeier in einer Urne abgegeben und danach auf die Gemeindeverwaltung gebracht. Der Datenschutz wird somit eingehalten. Bei einer Ansteckung werden die Daten der Kantonalen Gesundheitsdirektion übermittelt, ansonsten werden diese nach 14 Tagen vernichtet.



## Kontaktdaten für Bundesfeier

1. August 2020, Primarschulhausplatz

Marthalen

Name: .....

Vorname: .....

Geb. Datum: .....

Strasse, Nr.: .....

Ort: .....

Tel.: .....

E-Mail: .....

Die Kontaktdaten werden an der Bundesfeier in einer Urne abgegeben und danach auf die Gemeindeverwaltung gebracht. Der Datenschutz wird somit eingehalten. Bei einer Ansteckung werden die Daten der Kantonalen Gesundheitsdirektion übermittelt, ansonsten werden diese nach 14 Tagen vernichtet.



